



CONCIENCIA COMUNITARIA

PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE ALISO CANYON

INFORMACIÓN GENERAL

Desde el 23 de octubre de 2015, SoCalGas® ha estado trabajando para detener la fuga ocurrida en nuestra planta de almacenamiento de gas natural de Aliso Canyon. Sabemos que esta fuga ha dado lugar a preocupaciones, tensiones y un estado de urgencia en el público. Nos hemos comprometido seriamente a combatir el impacto causado por la fuga de gas en la comunidad y el medio ambiente. Hemos reunido a un equipo de expertos a nivel mundial y estamos trabajando de manera rápida y segura para detener la fuga.

El 4 de diciembre comenzamos con la perforación de un pozo de alivio destinado a interceptar el pozo de la fuga. Una vez que ambos pozos estén conectados, se bombearán fluidos hacia el interior para detener la fuga de gas natural. Por último, se bombeará cemento en el fondo del pozo para sellarlo de forma permanente.

Se espera que el próximo mes la perforación del pozo de alivio llegue al fondo del pozo de la fuga, a una profundidad de unos 8,500 pies con respecto a la superficie. Una vez que el pozo de la fuga esté sellado, será puesto fuera de servicio de forma permanente. Actualmente estamos entrando en la fase 5 de las operaciones y avanzando más rápido de lo previsto.

ESTAS SON ALGUNAS RESPUESTAS A PREGUNTAS QUE NOS HAN HECHO:

¿La fuga de gas puede causar problemas respiratorios?

El 14 de enero de 2016, la Oficina de Evaluación de Riesgos para la Salud Ambiental (OEHHA) de la Agencia de Protección Ambiental de California afirmó que “casi todas las concentraciones de benceno medidas en la comunidad de Porter Ranch durante la fuga son similares a los niveles de base que generalmente se encuentran en el área de Los Angeles, incluida la estación de monitoreo a largo plazo más cercana ubicada en Burbank”.

El 15 de enero de 2016, el Distrito de Gestión de Calidad del Aire de la Costa Sur publicó los resultados de una evaluación preliminar de posibles impactos para la salud, donde se concluyó que: “los niveles actuales de exposición de la comunidad a la fuga de gas no deberían causar un mayor riesgo de salud que la exposición breve o prolongada a los contaminantes y tóxicos que suelen encontrarse en el aire del sur de California”.

SoCalGas® continúa trabajando junto con agencias reguladoras de la calidad del aire de la ciudad, el condado y el estado para llevar a cabo muestreos de aire dos veces al día en las diez estaciones de monitoreo ubicadas en la comunidad de Porter Ranch y ha añadido seis muestreos de 12 horas a su programa de monitoreo en el perímetro más cercano a la comunidad. Los datos del muestreo de aire en su conjunto reflejan niveles de benceno que son coherentes con los niveles de base encontrados en el área de Los Angeles. Las agencias reguladoras de la calidad del aire han afirmado que con estos niveles bajos no se esperan efectos adversos graves ni prolongados para la salud.

Los resultados del muestreo de aire están disponibles para el público en la sección Environmental Concerns (Preocupaciones ambientales) de la página AlisoUpdates.com.



¿Cómo puedo solicitar un filtro de aire o purificador de aire?

Aquellos residentes que se ven afectados por los olores provocados por la fuga de gas pueden solicitar sistemas hogareños de filtración y purificación de aire sin costo alguno. Para inscribirse, deben enviar una solicitud a través de la sección Need Assistance (Necesidad de asistencia) de la página AlisoUpdates.com. También pueden llamar a la línea directa de Aliso Canyon al 818-435-7707 o dirigirse personalmente al Centro de Recursos Comunitarios ubicado en 19731 Rinaldi Street, Los Angeles, CA 91326.

¿Qué pasa si quiero reubicarme?

SoCalGas ofrece hospedaje temporal para los residentes de Porter Ranch que quieran reubicarse. También hemos simplificado el proceso de solicitud de reembolsos. Los residentes elegibles ahora pueden solicitar un reembolso por los gastos de millaje y alimentación a través de Internet.

Para más información sobre las opciones de reubicación y reembolso, visite la sección Need Assistance (Necesidad de asistencia) de la página AlisoUpdates.com. O comuníquese con nosotros al 877-238-9555 para que un representante le tome sus datos y alguien de nuestro equipo de Reubicaciones se ponga en contacto con usted.

¿Qué está haciendo SoCalGas para ayudar a reducir el nivel de fuga de gas?

Mientras el pozo de alivio continúa en proceso de perforación, SoCalGas está tomando medidas para abordar las preocupaciones de los residentes de Porter Ranch y combatir los posibles impactos en el medio ambiente. Hemos implementado una serie de medidas para reducir la fuga de gas en el área del pozo y minimizar los olores que llegan a la comunidad. Dichos esfuerzos incluyen disminuir la presión en el campo de almacenamiento y proveer sistemas hogareños de purificación de aire y purificadores de aire enchufables gratuitos que contienen carbón activado a fin de eliminar el odorante del gas natural de los hogares. SoCalGas continuará monitoreando la presión del pozo las 24 horas, los 7 días de la semana, para asegurarse de que las condiciones permanezcan seguras.

¿Por qué demora tanto la construcción del pozo de alivio?

El proceso de perforación del pozo de alivio consiste en dirigir una herramienta para localizar una tubería de siete pulgadas, a más de mil pies de distancia, a una profundidad de miles de pies bajo la tierra. Para localizar el pozo de la fuga se usan imanes. Estamos progresando mucho en nuestros esfuerzos de perforación del pozo de alivio.

Actualmente estamos entrando en la fase 5 del proyecto y avanzando más rápido de lo previsto. A fin de garantizar la seguridad y precisión de la obra, esta es la fase más larga y metódica. Para ver un video del proceso completo de cinco fases, visite la sección What We Are Doing (Lo que estamos haciendo) de la página AlisoUpdates.com.

¿Por qué es necesaria esta planta de almacenamiento?

Aliso Canyon es la planta de almacenamiento más grande en el sistema de SoCalGas y permite brindar un servicio ininterrumpido y asequible a nuestros clientes bajo diversas condiciones del sistema. El almacenamiento y extracción de grandes cantidades de gas natural de Aliso Canyon permite que clientes grandes y pequeños no sean afectados por cortes de suministro, picos temporales en las tarifas, cortes en los gasoductos y otros problemas del sistema. Debido a que Aliso Canyon alimenta directamente la cuenca de LA, su capacidad es particularmente importante para los usuarios del condado de Los Angeles y sus alrededores. Esto incluye los generadores eléctricos que prestan servicio en la cuenca de LA, los cuales funcionan en gran medida a gas natural.

¿Dónde puedo obtener más información?

Visite AlisoUpdates.com para más información. Si tiene preguntas o inquietudes, también puede llamar a nuestra línea directa (24 horas) al 818-435-7707, enviar un correo electrónico a alisocanyon@socalgas.com o dirigirse a nuestro Centro de Recursos Comunitarios ubicado en 19731 Rinaldi Street, en el Town Center de Porter Ranch.

